**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 16 (1940)

**Heft:** 33

**Endseiten** 

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



#### † Frederick A. Cook

Trederiek
A. Cook
A. C

Polarforschung unbestritten.

Frédéric-A. Cook, l'explorateur polaire américain connu, vient de mourir à l'âge de 75 ans. Il prit part à plusieurs expéditions polaires et en organisa lui-même une au Pôle nord, en 1907, accompagné de deux Esquimaux et de 26 chiens. Après un voyage fertile en péripéties, il rentra un an plus tard au Grænland, annonçant au monde étonné qu'il avait atteint le Pôle quelques jours avant l'explorateur Pear qui avait entrepris, à la même époque, son expédition au Pôle. Une violente polémique s'engagea entre les deux rivaux, et finalement Peary fut considéré comme le véritable vainqueur, ayant atteint le Pôle le 6 avril 1909. Le nom de Cook n'en reste pas moins attaché à celui d'un grand explorateur polaire.



## Veteranentagung

In den Tagen vom 4. bis 10. August trafen sich in Interlaken die Veteranen des Schweizerischen Radfahrerbundes. Ueber zwanzig Teilnehmer standen im Alter von 65 bis 82 Jahren. Der Großteil von ihnen war aus allen Teilen der Schweiz per Rad zum Tagungsort gekommen. Du 4 au 10 août, les vétérans de l'Union cycliste suisse se sont réunis à Interlaken. Plus de 20 participants, âgés de 65 à 82 ans, y prirent part. La majeure partie entre eux était venue en vélo de toutes les parties de la Suisse.



### Die Siegermannschaft

im Dreikampf — Laufen, Springen, Werfen — beim Sporttag der 5. Division in Aarau: die Gruppe der Batterie 103. Von links nach rechts: Hptm. Vogel, Kp. Werdmüller, Kp. Meidel, Kp. Bösch, Kp. Spieß, Lmg. Ammann, Lmg. Grunder, Mtr. Haller, Mtr. Rämi, Lmg. Marbach, Kan. Winkler, Lmg. Eberhard und Gfr. Fries (Trainer).

L'équipe victorieuse du triathlon: course, saut et lancement, de la journée sportive de la 5e divi-sion, à Aarau. Le groupe de la batterie 103: de gauche à droite: Cap. Vogel, Cpl Werdmüller, Cpl Meidel, Cpl Bösch, Cpl Spiess, F. M. Ammann, F. M. Grunder, Mtr Haller, Mtr Rämi, F. M. Marbach, Can. Winkler, F. M. Eberhard et App. Frieş (entraîneur).

Die ZI erscheint Freitags. • Chef-Redaktor: Arnold Kübler. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.85, halbjährlich Fr. 7.25, jährlich Fr. 13.65 bei Ueberweisung auf Postscheck-Konto Zürich VIII 3790 oder Barzahlung. Einzug per Nachnahme durchschnittlich 25 Rappen mehr. Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.35 bzw. Fr. 5.80, halbjährlich Fr. 9.50 bzw. Fr. 11.05, jährlich Fr. 13.55 bzw. Fr. 21.45, je nach Ländergruppe. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • Insertionspreise: Die einspalige Millimeterzeile Fr. -40, für Ausland Fr. 1-.-75, für Ausland Fr. 1-.-75, lär Ausland



# Luft, Luft!!

Der Luganeser A. Tajana siegt bei den Schweizerischen Schwimm-Meisterschaften in Olten im 200-m-Brustschwimmen. Hier macht er eben die paar letzten entscheidenden Züge, schnappt heftig und eilig Luft, bevor er, wie's der neue Stil verlangt, den Kopf wieder eintaucht, um flach wie ein Fisch im Wasser zu liegen und wie ein Fisch das vertraute Element zu durchschneiden.

Aux championnats suisses de natation à Olten, le Luganais A. Tajana gagne le 200 m. brasse Messieurs. Le voici effectuant les derniers efforts impétueusement et dans un style parfait, la tête immergée et le corps plat, comme un poisson.